



Rođenje djeteta u Bosni i Hercegovini (roditelji nisu vjenčani): Upis u švicarski registar ličnih stanja građana

26.06.2025.

Potrebni dokumenti

- ☐ Internacionalni rodni list djeteta, ne stariji od 6 mjeseci, original
- ☐ Ovjerena fotokopija zapisnika o priznanju očinstva sa pečatom Apostille i prevodom, ne starija od 6 mjeseci, original
- ili
Uvjerjenje o priznanju očinstva sa pečatom Apostille i prevodom, ne starije od 6 mjeseci, original

Podaci o roditeljima:

Mjesto porijekla (Heimatort / lieu d'origine / luogo d'attinenza) roditelja sa švicarskim državljanstvom

Za roditelja koji još nije upisan u švicarski registar ličnih stanja:

- ☐ Internacionalni rodni list iz zemlje rođenja, ne stariji od 6 mjeseci, original
- ☐ Uvjerjenje o prebivalištu sa pečatom Apostille i prevodom, ne starije od 6 mjeseci, original
- ☐ Za osobe koje nisu sklapale brak: Uvjerjenje o svim naknadnim upisima i bilješkama u matičnoj knjizi rođenih sa pečatom Apostille i prevodom, ne starije od 6 mjeseci, original
- ili
Uvjerjenje o slobodnom bračnom stanju sa pečatom Apostille i prevodom, ne starije od 6 mjeseci, original. Važno: Izraz "slobodnog bračnog stanja" nije dovoljno precizan za švicarske službe – potrebno je tražiti da bude jasno navedeno da li je osoba ikada sklapala brak, i da li je eventualni prethodni brak prestao razvodom ili smrću.
- ☐ Za razvedene: Presuda razvoda braka sa pečatom pravosnažnosti, pečatom Apostille i prevodom, original
- ☐ Za udovce tj. udovice: Internacionalni smrtni list preminulog supružnika, ne stariji od 6 mjeseci, original
- ☐ Fotokopija pasoša ili lične karte

Originalni dokumenti su namijenjeni za švicarske matične službe i nije ih moguće dobiti nazad. Po potrebi se mogu tražiti dodatni dokumenti.

Prevod i ovjera

Dokumenti koji nisu izdati na internacionalnim obrascima moraju biti ovjereni pečatom Apostille i imati prevod sudskog tumača za njemački, francuski ili italijanski jezik. Pečat Apostille također mora biti preveden.

Takse

Upis rođenja u švicarski registar ličnih stanja građana je besplatan.

Ostale informacije

Postupak upisa u pravilu traje 2-3 mjeseca, u nekim slučajevima i duže.